

Kampagne – Campagne 2025

Zuckerrübenanfuhr – Livraisons de betteraves sucrières

Bericht / Rapport 7

Werk Aarberg / usine d'Aarberg

Kampagnebeginn / début de la campagne:

22. September

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	142'577	166'809	309'386	15.0	6.5
Woche / semaine	26'042	40'101	66'143	15.4	7.5
Total konv.	168'618	206'911	375'529	15.1	6.7

Werk Frauenfeld / usine de Frauenfeld

Kampagnebeginn / début de la campagne:

02. Oktober

Dauer / durée:

Kampagneende / fin de la campagne:

Zeitraum Période	Strassenanfuhr Livraisons par route	Bahnanfuhr Livraisons par rail	Lieferungen livraisons Total / total t	Zucker sucre Ø %	Gesamtabzug tare totale Ø %
	Reingewicht poids propre t	Reingewicht poids propre t			
Konventionelle Rüben Betteraves conventionnelles					
bisher / jusqu'ici	147'044	72'065	219'109	16.3	6.4
Woche / semaine	34'525	25'525	60'049	16.7	7.2
Total konv.	181'568	97'590	279'159	16.4	6.6

Total SZU konv.	350'187	304'501	654'687	15.6	6.6
------------------------	----------------	----------------	----------------	-------------	------------

*Kommentar siehe nächste Seite bzw. Rückseite
Commentaire, voir page suivante resp. au verso*



Kampagne 2025

Bericht zur Rübenverarbeitung in den Werken Aarberg und Frauenfeld

7. Woche: 27.10.2025 bis 2.11.2025

Wetterfenster wurde genutzt, um Rüben zu roden

Mit der aktuellen Mengenerhebung der Schweizer Zucker AG bei den Transportunternehmen lässt sich der weitere Verlauf der Kampagne sowie deren voraussichtliches Ende prognostizieren. Für den Standort Aarberg wird das Kampagnenende auf den 5. Januar 2026 erwartet. Die während der Kalenderwoche 44 gelieferten Mengen sowie die Qualitäten sind erfreulich. Über 65'000 Tonnen Rüben erreichten Aarberg – per Bahn oder auf der Strasse. Der Fremdbesatz ist dabei im Vergleich zum bisherigen Lieferdurchschnitt um ein Prozent gestiegen. Die war aufgrund des nassen Wetters zu erwarten. Der durchschnittliche Zuckergehalt blieb im Vergleich zur Vorwoche stabil.

In Frauenfeld verläuft die Logistik weiterhin reibungslos. Strasse und Bahn arbeiteten stabil. In der letzten Woche gelangten somit über 60'000 t Rüben in die Fabrik. Der durchschnittliche Zuckergehalt der einheimischen Rüben beträgt 16.1 % und der Fremdbesatz 7.6 %.

Noch vor der Kampagne 2025 hat die Schweizer Zucker AG eine neue Niedertemperatur-Trocknungsanlage für Pressschnitzel in Betrieb genommen. Im Vergleich zur alten Anlage kann damit der Energieverbrauch und damit auch der CO₂-Ausstoss weiter reduziert werden. Nach verschiedenen Feinjustierungen wird der Niedertemperaturtrockner bis zu 10 Tonnen Rübenschnitzel pro Stunde trocknen können.

Nach mehreren Regentagen wurde gegen Ende Woche die Ernte der Rüben wieder aufgenommen, um die Versorgung beider Fabriken sicherzustellen. Leider kam es in der Nacht vom Samstag, 1. November, auf Sonntag, 2. November zu erneuten, intensiven Niederschlägen. Im nassen und tiefen Boden wurde die Rodung in vielen Orten verunmöglicht. Es gilt jetzt, das anstehende trockene Wetterfenster zu nutzen. Zusammen mit den Transport- und Ladeorganisationen wird die Schweizer Zucker AG die Rübenabfuhr den Bedingungen entsprechend anpassen und die Lage stets im Auge behalten. Eine proaktive Mitarbeit aller Beteiligten ermöglicht das gute Funktionieren der gesamten Logistikkette.

Campagne 2025

Rapport sur la transformation des betteraves dans les sucreries d'Aarberg et de Frauenfeld

7^{ème} semaine : 27.10.2025 jusqu'au 2.11.2025

Une fenêtre météo apprécié pour avancer dans les arrachages

L'enquête des volumes effectuée par Sucre Suisse SA auprès des organisations de transports du rayon d'activité d'Aarberg ont permis de planifier la suite ainsi qu'une prévision de date de fin des activités. Pour le site d'Aarberg, la fin prévisionnelle de la campagne est attendu pour le 5 janvier 2026. Les volumes livrés pendant la semaine 44 ainsi que les qualités sont réjouissantes. Plus de 65'000 t ont trouvé le chemin vers Aarberg soit par le rail ou la route. La tare totale a, comme on pouvait si attendre, augmenté de 1 % par rapport à la moyenne des livraisons enregistré jusqu'à présent. La moyenne de la teneur en sucre est restée stable par rapport à la semaine précédente.

A Frauenfeld, la logistique s'est déroulée sans accroc. La route et le rail ont travaillé de manière très stable. Pour la semaine en question, plus de 60'000 t ont pu être livré. La moyenne de la teneur en sucre pour les betteraves indigène est de 16.1 % et la tare total de 7.6 %.

Pour la campagne 2025, Sucre Suisse SA a pu mettre en service une nouvelle installation de séchage à basse température de la pulpe. Cette installation permet une nouvelle réduction de l'emprunte CO₂. Actuellement, la quantité atteint le niveau de l'ancienne installation. Avec différentes optimisations elle sera capable de sécher jusqu'à 10 t/h

En fin de semaine, les arrachages ont pu reprendre afin de garantir l'approvisionnement en betterave des deux usines. Malheureusement, la pluie a fait son retour en force dans la nuit du samedi 1^{er} au dimanche 2 novembre avec des volumes conséquent. Sucre Suisse SA en commun avec les organisations de transports et de chargements font continuellement le point de la situation. Une participation proactive de tous permet le bon fonctionnement de la chaîne de logistique.

Aarberg, 3.11.2025/Lae

Schweizer Zucker AG
Sucre Suisse SA

Radelfingenstrasse 30
Postfach
CH-3270 Aarberg
T +41 (0)32 391 62 00

Oberwiesenstrasse 101
Postfach
CH-8502 Frauenfeld
T +41 (0)52 724 74 00

info@zucker.ch
www.zucker.ch
www.sucre.ch